

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ?????????? 2013 ??????(*)

„????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? — ?????? ?????? — ?? — ?????????? 2006/112/CE — ?????? 306—310 — ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? — ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? „????????? ?????“ ? „????????“ — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? — ??????????????????”

?? ???? C?189/11

? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ???? 258 ???? ?? 20 ?????? 2011 ?.,

????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? L. Lozano Palacios ? ???? C. Soulay, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ?????? ? ??????????????,

?????,

?????

????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? S. Centeno Huerta, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ?????? ? ??????????????,

??????????,

????????????????? ??:

?????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? M. Smolek ? ??? T. Müller, ?????? ? ???? J. O?ková, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? G. de Bergues ? ??? J.?S. Pilczer, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ???? A. Krai?ska, ?????? A. Kramarczyk, ??? M. Szpunar ? ??? B. Majczyna, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? L. Inez Fernandes ? ??? R. Laires, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ???? J. Heliskoski ? ?????? M. Pere, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????????????? ???????,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? M. Ileši?, ?????????????? ?? ??????, ??? E. Jaraši?nas, ??? A. Ó Caoimh, ??? C. Toader ? ??? C. G. Fernlund (?????????), ?????,

?????????? ??????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ??????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 6
???? 2013 ?.,

???? ????? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 6 ??? 2013 ?.,

???????????? ?????????????

????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????,
??:

– ????? ????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????,
????????????? ?? ??????????????,

– ????? ????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ???,

– ????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-
????????? „????“), ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????
????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ???, ??????? ?

– ????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????
?????????,

????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 306—310, 226, 168, 169 ? 73
?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ??? 7, ?????????? ??-????????? „????????????????? ?? ???“).

???????? ????????

?????????? ?? ??????

????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ????????

2 ????? 26 ?? ?????? ?????????????? 77/388/???? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????: ?????????? ?????????? ?????????? (?? L

145, ??? 1, ????????? ??-???????? „????? ??????????“), ? ?????? ?? ?? ????????? ????? (?? L 145, ??? 1; EE 09/01, ??? 54), ? ??????:

„1. ????????? ?????? ????????? [???] ?? ????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? [„viajero“] ?? ??? ? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ???. ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? 11, ??? ? , ?????????? 3, ????? ?). ?? ?????? ?? ?????????? ?? „????????????????? ??????“ ?????? ? ??????????????????.

2. ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? [„viajero“]. ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????. ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 22, ?????????? 3, ????? ?) ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????, ??. ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? [???], ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ??? [„viajero“] ?????? ?? ?????????????? ?? ??.

[...]

4. ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? [???] ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? [„viajero“], ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????“ [????????????? ??????].

3 ????????? 306—310 ?? ?????????????? ?? ??, ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????? 3 ?? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? „????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????“, ??????????????:

„????? 306

1. ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ? ?????????????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????? [„viajero“] ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????.

????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? [...] ??? 79, ?????? ??????, ?????? ?) ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????.

2. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

????? 307

?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????????, ?????????????? ? ????? 306, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ??????????, ?? ?????? ?? [????-????????????? ?????????? ? ??????], ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ????? [„viajero“].

[????? ???-????????????? ??????????] ? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????

???????????????? ???? ? ????????? ?????????? ?? ??????

???? 308

„???????? ? ????? ? ????? ???? ???? ???? ?????? ? ???? 226, ????? 8 ? ? ????????? ? ?
[???? ????-????????? ?????????], ????????????? ? ? ????????????????? ?????, ? ??????????? ? ?
???????????????? ?????, ??. ?????????? ????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ? ? ????????????? ???? [„viajero“], ? ?????????????? ??????? ? ? ????????????????? ????? ? ?
????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? [„viajero“].

???? 309

?? ?????????, ????????? ? ????????????????? ????? ? ???? ????????????????????????????? ?????, ??
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ?????, ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? 153.

?? ????????? ? ? ????????? ?????? ?????, ??? ? ???? ?????????, ? ???? ???? ? ????
???????????? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????????.

???? 310

„???, ?????????????[...] ? ????????????????? ????? ? ???? ????????????????????????????? ???? ? ?
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ? ???? 307 ? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ?
???????????? ???? [„viajero“], ? ???? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?
????????“.

???????? ????????????? ? ????????????? ? ? ?

4 ???? 73 ? ? ????????????? ? ? ? ? ?

„? ????????? ? ? ????????????? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?
74—77, ?????????? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ? ? ???? ???? ?”.

5 ???? 78 ? ? ???? ????????????? ??????????:

„???????????? ?????? ?????? ????????? ??????????:

a) ?????, ????, ????? ? ???? ? ????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?????????;

[...]“.

6 ??????? 168 ? 169 ? ???? ?????????? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ?
???????????? ???? 168 ??????????:

„????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????, ?????? ??? ???????, ? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????
??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?
????????????? ?? ??????;

a) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????;

[...]“.

7 ? ??? 169 ?? ??? ?????????? ? ?????????, ?? ? ?????????????? ??? ??????????????,
????????? ? ????? 168, ?????????????????????? ????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
???, ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?
????????????????? ??? 169.

8 ??? 226 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????,
??????:

„??? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ? ??????????, ?????????? ?
????????????????? ? ?????????? 220 ? 221:

[...]

9) ?????????????? ?????? ?? ???;

10) ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??????
????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?? ??????????;

[...]“.

9 ??? XII, ????? 4 („????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ??
?????????????, ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????“), ??? 318 ?? ???
????????????? ??????????????;

„1. ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????????
? ?????????? ?? ???, ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?
????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? [...] ??
????? ?????????? ??????, ??? ? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?????????-????????????????? ?? ???, ?????????? ? ??? 250.

[...]“.

????????????? ??????

10 ??? 141, ?????????? 1 ? 2 ?? ????? 37/1992 ?? 28 ????????? 1992 ?. ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? (BOE ? 312 ?? 29 ?????????? 1992 ?, ??? 44247) ??????????;

„1. ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??;

1) ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?

?????, ??????????? ?? ????? ????????????? ???? ?????????.

?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???
??????, ????????????? ?????? ?? ????????????????? ??????????? ?? ? ?????? ? ?????? ?????? ??????
? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????;

2) ?????????, ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????????, ?????????? ?
????????????? ??????.

2. ?????????????? ?????? ?? ????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????:

1) ?????????????????? ?? ????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????“.

11 ??? 142 ?? ????? 37/1992 ?????:

„?? ??????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????,
????????????????????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????? ? ?????? ?? ?????????“.

?? ??????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????, ???????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????????? ?????? ? ?????????????????????? ??????
?? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????????????
„????????? ?? ??, ?????????? ? ??????“ ?????? ?? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ??????????? ?? 100. ?????? ?? ??????
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????????“.

12 ??? 146 ?? ????? 37/1992 ?????:

„1. ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????
?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????.

????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????, ??????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ??-????? ???
????????, ? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? — ?? ?????????????? ??????.

2. ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????
????????????:

1) ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????, ??????????? ?? ???????????, ?????????????? ??????
?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????
????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????, ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?
????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???.

2) ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? 100,
????????????? ?? 100 ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????? 90 ??
????????????? ??????.

3. ?????? ?????? ?? ????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ????? ???????????????.

???????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????”.

???????????? ?????????? ? ?????????????????? ????? ?????

13 ?? 23 ????? 2007 ?. ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? 306—310 ?? ?????????????? ?? ???, ??? ????? ????? ?????? ?? ?????????? ??????? ???????, ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ? ?????? ?? 29 ??? 2007 ?.

14 ?? 1 ?????????? 2008 ?. ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ??????, ??????, ?????????????????? ?? ????? 141, ?????????? 2, ?????? 1 ?? ?????? 37/1992, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????????????? ? ?????? 142 ?? ?????? ??????, ? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? 146 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????.

15 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? 19 ??? 2008 ?.

16 ??? ????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?? 9 ?????????? 2009 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????.

17 ??? ????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???.

18 ? ?????????????????? ?? 14 ?????????????? 2011 ?. ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????.

?? ?????

?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????

????????? ?? ??????????????

19 ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ? ?????????? 306—310 ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? (????????? ??-????????? „?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????“). ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? (????????? ??-????????? „?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????“).

20 ?????? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? 306—310 ?????????????????????? ?????? ?? ?????? 26, ?????????????? 1—4 ?? ?????? ??????????????.

21 ?????????? ?????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 26 ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????? „????????????? ?????“ ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ???????, ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? 26 ?????? ??????????????????.

22 ?????????????? ?? ????????? „??????“ („customer“) ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????? — ? ?????? 26, ?????????? 1 ?? ??????????????. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??????????, ??????? ? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? 306—310 ?? ?????????????? ?? ???.

23 ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? „????????? ?????“, ?????????????? ??????????, ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????.

24 ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????????. ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????.

25 ?????????????? ?? ?? ?????? 26 ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ??????, ??????? ?????????????? „????????“ ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? 306—310 ?? ?????????????????? ?? ???, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? „????????????? ?????“.

26 ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ? ?????? 26, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? „?? ?????? ??“, ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???. ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ??????? „????????“ ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??????????????, ? ??????? ? ?????????? ?? „????????? ?????“. ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? „????????? ?????“ ?????? ?? ?????? ???, ?????? ? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????.

27 ??-????????, ??????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? „????????“ ?? ?????????? ?? „????????? ?????“, ? ?????? ?? ?????????? ????????? „????????“, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ??-????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????????????????????.

28 ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ? ??? ??-?????????, ??? ?????? ?????????????????????? „????????? ?????“ ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 26, ?????????? 2, ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?????? „[?]????? ?????“,

32 ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??????? ? ????????????? ?????????? ?????????, ????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ????? ????????? ??????????? ??, ????? ?????????, ?? ?????????? „????????? ?????“ ??????????? ?? ????? ??????????? ?????, ?? ? ????????????????? ?????, ????? ?????????? ????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????. ?????? ??????????? ?? ????? ?????????? ??????????????, ????? ?????????? ????????????????? ?????? ?? ?????? ????????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????. ??????? ?? ?????, ?????????? „????????? ?????“ ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?????????? ????????????? ?????? ?? ?????? ?????. ????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? -????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????.

33 ?????????? ?????????? ?????????? ???????????????, ?????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? 306—310 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

34 ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??-????? ??????.

35 ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ????? ???????, ??? ?????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 306 ?? ??????????????? ?? ???, ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????????, ???????, ??????????????, ??????????, ??????????, ??????? ? ?????????, ?? ??????????? ?? ?????????? „????????? ?????“, ? ?????????? „????????“.

36 ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????????, ?????? ?????????????? ????? 26, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? 306, ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????. ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????? ?????????????? ???????, ?? „????????????? ?????“ ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? 26, ?????????????? 1—4 ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????????? 306—310 ?? ?????????????????? ?? ???, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? „????????“, ??????? ? ?????? — ?????????? „????????? ?????“, ?????????? „????????“. ????? ?????????? ????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ??-????????????? ??????????????????????, ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??????????????, ?????????? ???????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ???, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? „????????? ?????“.

37 ?? ????? ?????????? ?????????? ?????? ?????, ?? ??????? ?? ?? ????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????????????, ?? ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ???????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????. ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ? ?????, ?????? ?????? ??-????? ?? ?????????? ?????? ?????. ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????.

38 ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????. ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??-????????????? ?? ?????????? ?? 22 ?????????? 1998 ?. ?? ????? Madgett ? Baldwin (C?308/96 ? C?94/97, Recueil, ???, I?6229) ? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? 26 ?? ?????? ?????????????, ????? ? ???

?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????????? ? ??????? ?? ????????????????? ?????.

39 ????? ??????? ??????? ?????????, ?? ?????????, ????????? ?? ??????????? ?? ???????, ??????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????, ??????????????? ?? ?????? ??????? ??????????????? ?? ???????????????, ??????????????? ????????????????? ??????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????, ?? ??????????? ?? ????????? ??????? ? ???????????????, ??????????????? ??????????????? ?? ??????? ???????????????.

40 ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ???????????, ??????????? ??????????? ???????????, ?? ?? ?? ??????? ?? ????????????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????????????????? ??????????? ? ?? ?????????, ??? ????? ??????????? ?????-?????????????? ???????.

41 ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????, ?? ??????? ??????, ??? ??????? ? ??????? „????????? ? ?????????? ?? ?????? ???“ ??????????? ??????????? ??????????????? ?? ????????? ??????????????????. ??????????????? ?? ??????????? ????????????????????? ??????? ????????? „????????? ? ??????????“, ?????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????? 26 ?? ??????? ??????????????, ? ????????? „????????? ??? ?????? ??????????“. ??????????????? ??????????????? ??????????? ??????? ??????????? ?? ?????? ???????????.

42 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????? ????????? „?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ???“ ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? 8 ??????????? 2002 ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? 77/388 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? (COM(2002) 64 ?????????????????).

43 ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????, ?? ??????????????????? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ?????? 306, ?????????????? 1, ??????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ???, ??????? ??????????????? ?????? ?????????????????.

44 ?? ??????? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ????????? „????????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????“, ??????? ?????? ??? ???????, ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ? ?? ??????????? ? ?????????????????? ?????????????????, ??????? ??????????? ?? ?????? ???????????????.

45 ?????? ?????? ?????????? ??????????????? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???????????, ? ??????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????????, ??????????????????? ?? ???????????????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????? ??????? ??????.

46 ?????? ?????? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????/????????????, ??????????????? ??-?????, ? ?????????????????????, ??? ??????, ??????????? ?? ??????????????????????? ? ??????????? ?? ??????????????????? ?????????????????????? ???????????????????, ??????, ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????, ?? ?????????? ? ??????????????????? ?????????????????? ???????????, ?????? ?????????????????????.

?????????????????? ?? ??????

47 ?? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ??????????????????? ?? ?????????????????, ??????????? ?? ?? ??????????????? ??????, ?????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ??????????????????? ??????? ?????? ?????????????????, ?????????? ??????????????? ?? ?????? ? „?????????????????? ??????“, ?? ? ? ??????????? „????????????“, ??????????????? ??????????? ? ?????????????????????? ??????????????? ??????????? 306—310 ?? ??????????????????? ?? ???.

48 ? ?????? ?? ????????? ????? ?? ????????????? ????????? 306—310, ?? ????? ???????, ? ??
???? 26, ?????????? 1—4 ?? ?????? ???????????, ?? ?????? ???????, ?????????? „????????? ?????“
?? ?????????? ??????????????. ????????? ?? ?????, ? ????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??
????????? ?????? ?? ??????????? ??????????? „????????? ?????“ ?/???? „????????“, ????? ??????????
????????????? ?? ? ?????????? ? ????????????? ?????????????.

49 ????????? ????? ????????? ?????????? ?????????? ????????????? ??????????, ?? ? ?????????? ??
????? ??????? ?????????? ????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ???
?? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????????? „????????? ?????“, ????? ?????????????? ?? ????????? „????????“ ??? ?????? ?? ??????????
????? ?? ?????? ??????????? ????????????????? ???????.

50 ????????? ?????????????????????, ?? ?????????? „????????“ ?? ?????????? ????? ? ?????? ??
????????????? ?????, ? ?? ????? ? ?????? ??????, ????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? ????? ?? ???????.
????????????????? ?? ????????????? ? ?????????????? ?????????????, ?? ????????????? ??????????, ?????? ? ?
?????????? ?? ?????? ?????????????, ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????, ????? ?????? ?????? ??
????????????? ??????, ?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????.

51 ????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??
????????????.

52 ???-???????? ?? ??????? ?????????, ?? ??? ?????????? ????? ?? ??????, ?? ?? ? ??????
????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????????????.

53 ??-?????????, ?????????? „????????“ ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?? ??????????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????, ? ? ??????????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
?????????????, ? ?? ????? ? ????? 26, ?????????? 1 ?? ???.

54 ?????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???-?????????
? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ????? ?? ? ?????? ?????????????, ??? ?????? ??????????
„????????“ ?? ?????????? ? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 306—310 ?? ??????
?????????????, ?????????? ?????????????????????.

55 ??????, ? ?????????????? ? ?????? 42 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????,
????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? „????????? ?????“ ??
????????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? 26, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????, ???????
????????????? „????????“ ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????.

56 ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????????????. ? ??????????????????
? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ??????. ? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????
????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?? ? ?????? (????????? ?? 8 ?????????? 2005
?. ?? ?????? Jyske Finans, C?280/04, Recueil, ????. I?10683, ?????? 31).

57 ? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????, ? ?????? ??????????
????????????? „????????“, ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?

?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

58 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????, ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??-????????????? ??????????????? ??????? ? ??????? ?? ???????????????, ?????????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ???????, ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???????, ??????? ?????????? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??????????????? ??????????, ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? 26, ?????????????? 2—4 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? (??, ?????????? ?? 12 ?????????? 1992 ?. ?? ????? Van Ginkel, C?163/91, Recueil, ???, I?5723, ?????? 13—15, ?????????? ?? ????? Madgett ? Baldwin, ?????????? ??-?????, ?????? 18, ?????????? ?? 19 ??? 2003 ?. ?? ????? First Choice Holidays, C?149/01, Recueil, ???, I?6289, ?????? 23—25, ?????????? ?? 13 ??????????? 2005 ?. ?? ????? ISt, C?200/04, Recueil, ???, I?8691, ?????? 21 ? ?????????? ?? 9 ?????????? 2010 ?. ?? ????? Minerva Kulturreisen, C?31/10, ?????????, ???, I?12889, ?????? 17 ? 18).

59 ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????????, ??????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????, ? ?????? ? ?????????????? ???????????????.

60 ??????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?????? ??????????? ?? ? ??????????, ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ??-????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ??????????? ??, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????.

61 ?????????????????????, ?? ??? ?????????????? ?????? 1977 ?. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??-????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ??????????????, ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

62 ??????????, ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????, ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ???????????.

63 ?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? „?????????? ?????“, ?????? ?? ? ?????????? ??-?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????. ?????? ?

???? 28 ?? ??????? ?? ??? First Choice Holidays, ??????? ??-???, ????? ????????????,
?? ??????? „????? ?????? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?????“, ?????????? ? ??? 26,
???????? 2 ?? ????? ?????????, ?? ??? ?? ? ??????? ????????? ? ??????, ?? ????????? ??
????????? ?????? ?? ??? ??????? ?? „?????????? ?????????“, ?????????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?? ??? 11, ??? A, ????????? 1, ????? ?) ?? ??? ??????????

64 ??????? ??????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ??????? ??
?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????

65 ??? ?? ????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? (??.
????????? ?? ??? First Choice Holidays, ?????????? ??-???, ????? 22), ?? ?????????????, ??
?????? ?? ? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????

66 ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???
??????????????????, ? ?????????????? ?? ?? ??? 28 ?? ??????? ?? ?????? ?????????/????????,
????????? ??-???, ??????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ???????????
?????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ???,
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????? ?????????
????????????????????? ? ??????????????????

67 ???????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?????? „?????“ ? ?????? ?? ?? „????????? ?????“, ? ?? ?????? ?? „????????“,
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?
?? ?????????????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????-
????????????? ??????. ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
???, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????? 306—310, ?????? ?????? ?
?????????????????

68 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????????? ? ?? ?
??????, ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ????? 306,
????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?? ??????? ??????? ??????????
????????? ??????????????

69 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ????????? 306—310 ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??
????????????? ?? ???????.

70 ?? ??? ??????, ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????

?? ?????????? ?????????????? ?? ????????????

?????? ?? ??????????

71 ?????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ???, ????? 141, ?????????? 2, ????? 1 ?? ????? 37/1992

???????????? ?? ??? 306 ?? ?????????????? ?? ???.

72 ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????

73 ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ????? 141, ?????????? 2, ?????? 1, ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????? contra legem ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ? ?? ??????????????. ?????? ?????, ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ??????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????

74 ?????????? ??????????, ?? ??? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ????? 141, ?????????? 2, ?????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 306 ?? ?????????????? ?? ??? ? ? ?????????? ?? ??????????????

75 ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????, ?? ? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ??????. ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ? ?????? 141, ?????????? 2, ?????? 1 ?? ?????? 37/1992 ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????. ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????

76 ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?? ? ??????? ?? ?????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????

???????????????? ?? ?????

77 ?? ?????? ?????? ?? ????? 141, ?????????? 2, ?????? 1 ?? ?????? 37/1992 ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????

78 ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ? ????? 306 ?? ?????????????? ?? ???.

79 ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ????? 306, ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? 141, ?????????? 2, ?????? 1 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????

80 ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ? ?????????, ?????? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

81 ?????? ?? ??????? ?? ????? 258 ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 3 ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????

??????????????.

???????????? ?? ?????

89 ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? 142 ?? ????? 37/1992 ?????????? ?? ???????????
????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?? 6 % ?? ?????? ????? ?
???, ?????? ?? ? ??????????????.

90 ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?? ??????? ?? ?????????????, ?? ????? ?????????????? ?? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

91 ?? ?????? ?????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 168 ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????. ??? ???? ? ???? ? ?
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? (?? ????????? ?? ????
?????????/???????, ?????????? ??-????, ?????? 21). ?????? ?????????? ?????????????? ????????? ?
????? 26 ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
?????? ?? ?????????? ??????????.

92 ??? ?? ???? ???? 142 ?? ?????? 37/1992 ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??? ??????
?????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ? ?? ??????, ?????????? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ????. ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????? ????? 78, ??????
a) ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??-????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??????
???

93 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ??
???, ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? ???.

94 ?? ?????? ??????? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????????????????? ??
6 % ?? ??????? ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ??? 226 ??
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????

95 ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ????? ? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????, ??? 142 ??
????? 37/1992 ?????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ????? ?
????????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ????. ?? ??????? ??????? ?????????????????? ?? ????? 309 ??
????????????????? ?? ???, ?????? ??????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??
????? ????? 142, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???????,
? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ??????

96 ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????.

?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????

????????? ?? ??????????

97 ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?????????????? ?? ????? 146 ?? ?????? 37/1992, ?????? ?????????????? ?? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ?????-????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????????
????????, ?????? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

— ??? ???? ????? ? ???? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?? ? ???? ?
????????? ???? ?????, ? ???? ????? ???? ?????????? ?????? ? ???? ??????
?????,

????????? ?????? ? ? ???? ?????? ?????????????? ? ? ???? 168, 226 ? 306—310 ?
????????????? ? ??

?? ?????????? ??????????

107 ?????????? ???? 138, ?????????? 3 ? ???? ?????????? ?????????? ? ???? , ?? ???? ?
????????? ? ?????????? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ? ?????????????? ??????????, ? ????
????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?????????? ??????????. ?????? ?????? ???? ? ???? ???? ?
????????? ? ???? , ????? ? ?????????????? ? ???? ?????????? ??????????, ? ???? ? ???? ?????
????????? ? ???? ???? , ???? ?????????????????? ? ???? ???? ?????????????? ???? . ? ????
????????????? ? ?????????? ? ???? ? ? ?????????????? ? ???? ?????????? ??????????, ? ?????? ? ????
????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? —
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ???? ? ? ? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ???? ? ? ? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

108 ?????????? ???? 140 ? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????
????????????, ????????????? ???? , ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????
???????????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ?

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

„1) — ??? ???? ????? ? ???? ?????????? ????? ? ???? ?????????? ????? ?
????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?
????????????, ?????????????????? ? ???? ? ???? , ?????? ???? ???? ?????? ? ???? ????
? ???? ? ? ???? , ?????????? ? ???? ? ? ? ?

— ??? ? ? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ???? ?????????????????? ?????? ?
????????? ? ? ???? ?????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ,
????? ???? ???? ? ???? ?????????? ???? ???? ? ???? ???? ???? , ? ???? ??????????
? ???? ?????, ????? ? ? ???? ?????????????????? ???? , ? ???? ???? ???? ? ? ????
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

— ??? ???? ????? ? ???? ?????????????????? ??????, ?????????? ?????? ? ? ????
????????????? ?????????? ???? , ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?
????????? ??????

????????? ?????? ? ? ???? ?????? ?????????????????? ? ? ???? 168, 226 ? 306—310
? ???? ???? ???? 2006/112/? ? ???? ? ? 28 ???? ???? 2006 ???? ???? ????
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?

- 2) ?????????? ???? ? ?????????????? ? ? ? ?
- 3) ?????????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ? ???? ???? ????
?????????
- 4) ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?????????? ? ? ?
????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

5) ?????? ?????????, ????????? ?????????, ????????? ??????, ?????????????
????????? ? ?????????? ?????????? ????????? ?????????????? ?? ??? ????????? ??????????

????????

* ??? ? ? ??????????????: ?????????.